

Serie MTSA



MTS 160
MTS/E 250
MTS/E 630
MTS/E 800
MTSE 1600

CONTATTI DI POSIZIONE PER PARTE FISSA (*)
POSITION CONTACTS FOR FIXED PART (*)
CONTACTS DE POSITION POUR PARTIE FIXE (*)
CONTACTOS DE POSICION PARA PARTE FIJA (*)
POSITIONSMELDESCHALTER FÜR FESTE TEILE (*)

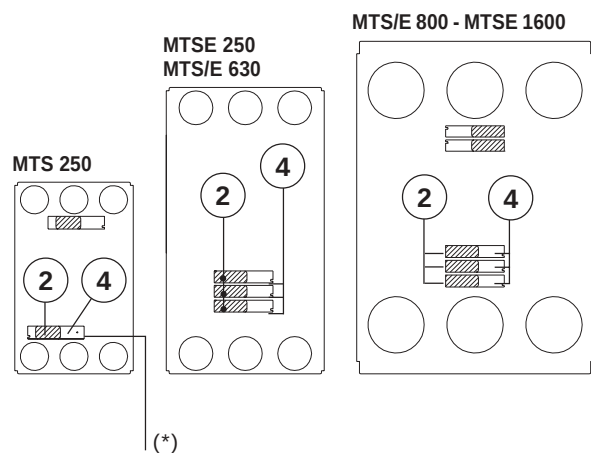
POS. ITEM POS. POS. POS.	CONTENUTO CONTENTS CONTENU CONTENIDO INHALT	QUANTITA' QUANTITY QUANTITE CANTIDAD ANZAHL
1a	Contatto di segnalazione interruttore inserito Signalling contact of connected circuit-breaker Contact de signalisation disjoncteur embroché Contacto de señalización interruptor insertado Meldeschalter Leistungsschalter eingeschoben	1
1b	Contatto di segnalazione interruttore rimosso/estratto Signalling contact of circuit-breaker plug-in/withdrawn Contact de signalisation disjoncteur débouché/extrait Contacto de señalización interruptor enchufado/extraído Meldeschalter Leistungsschalter gesteckt/ausgefahren	

(1) Numero massimo di contatti
 (1) Max. number of contacts
 (1) Nombre max. de contacts
 (1) Número máximo de contactos
 (1) Maximale Zahl der Kontakte

	Estratto Withdrawn Extrait Extraído Ausgefahren	Inserito Connected Embroché Insertado Eingeschoben	Totale Total Total Total Gesamt
MTS 160	–	2	2
MTS 250	1	2	2
MTSE 250	3	3	3
MTS/E 630	3	3	3
MTS/E 800	5	5	5
MTSE 1600	5	5	5

(*) PER LA SEGNALEZIONE ELETTRICA DI INTERRUPTORE INSERITO, RIMOSSO O ESTRATTO
 (*) FOR ELECTRIC SIGNALLING OF CONNECTED, PLUG-IN OR WITHDRAWN CIRCUIT-BREAKER
 (*) POUR LA SIGNALISATION ELECTRIQUE DE DISJONCTEUR EMBROCHE, DEBROCHE OU EXTRAIT
 (*) PARA LA SEÑALIZACIÓN ELECTRICA DE INTERRUPTOR INSERTADO, ENCHUFADO O EXTRAÍDO
 (*) FÜR DIE ELEKTRISCHE MELDUNG DES EINGESCHOBENEN, GESTECKTEN ODER AUSGEFAHRENEN LEISTUNGSSCHALTERS

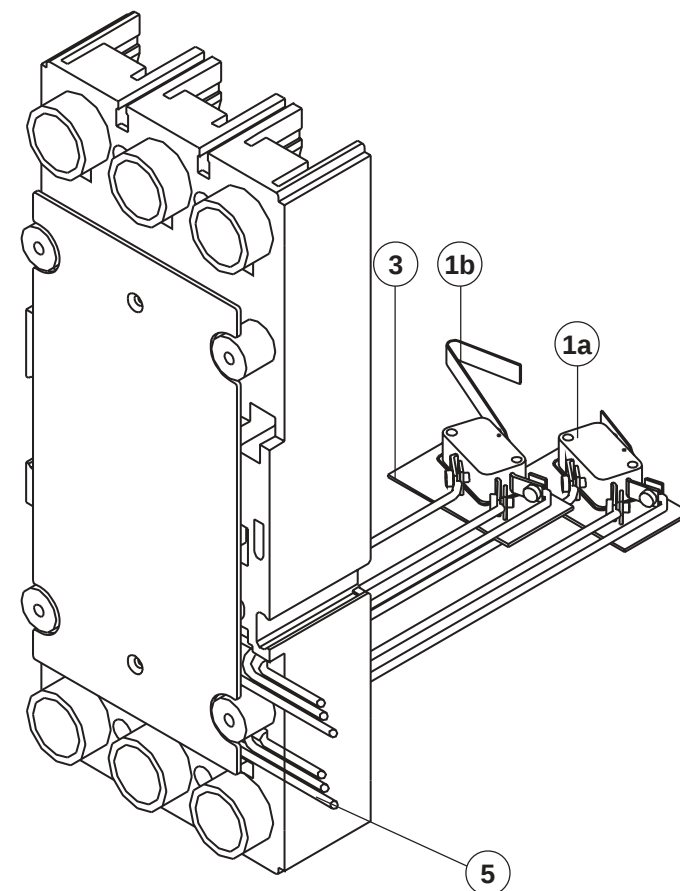
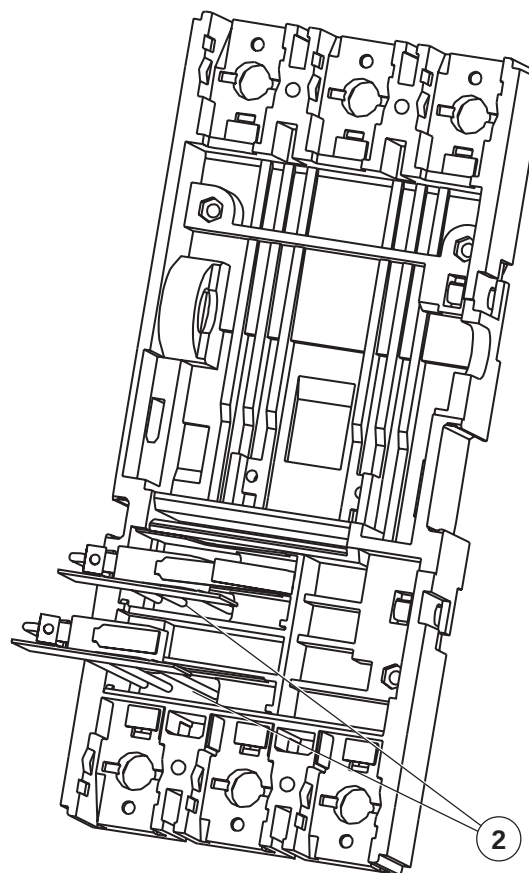
Configurazioni possibili per i vari interruttori
Possible configurations for different circuit-breakers
Configurations possibles pour les différents disjoncteurs
Configuraciones posibles para los varios interruptores
Mögliche Anordnungen für die verschiedenen Leistungsschalter



- (*) Posizione obbligatoria per contatto di segnalazione estratto
(*) Compulsory position for signalling contact of circuit-breaker withdrawn
(*) Position obligatoire pour contact de signalisation extrait
(*) Posición obligatoria para contacto de señalización
(*) Obligatorische Position für ausgefahrenen Meldeschalter

Numero massimo di contatti di posizione installabili
Max. number of position contacts that can be installed
Nombre max. de contacts de position qui peuvent être installés
Número máximo de contactos de posición instalables
Maximale Zahl der installierbaren Positionsmeldesalter

	Estratto (b) Withdrawn (b) Extrait (b) Extraído (b) Eingeschoben (b)	Inserito (a) Connected (a) Embroché (a) Insertado (a) Ausgefahren (a)	Totale (a + b) Total (a+b) Total (a+b) Total (a + b) Gesamt (a + b)
MTS 160	1	2	2
MTS/E 250	3	3	3
MTS/E 630	3	3	3
MTS/E 800	5	5	5
MTSE 1600	5	5	5



ISTRUZIONI

Collegare i fili (5) ai morsetti dei contatti di segnalazione (1a) o (1b).
Inserire i fili nei fori (2) della parte fissa.
Tenendo contemporaneamente i contatti (1a) o (1b) e la piastrina (3), posizionarli nelle sedi della parte fissa e incastrare la piastrina (3) sotto la guida (4).
Inserire a fondo il gruppo contatti fino ad agganciarlo.

INSTRUCTIONS

Connect the wires (5) to the clamps of the signalling contacts (1a) or (1b).
Put the wires through the holes (2) of the fixed part.
Keeping the contacts (1a) or (1b) and the plate together, put them in the seats of the fixed part and fix the plate (3) under the guide (4).
Press the contact set until it hooks.

INSTRUCTIONS

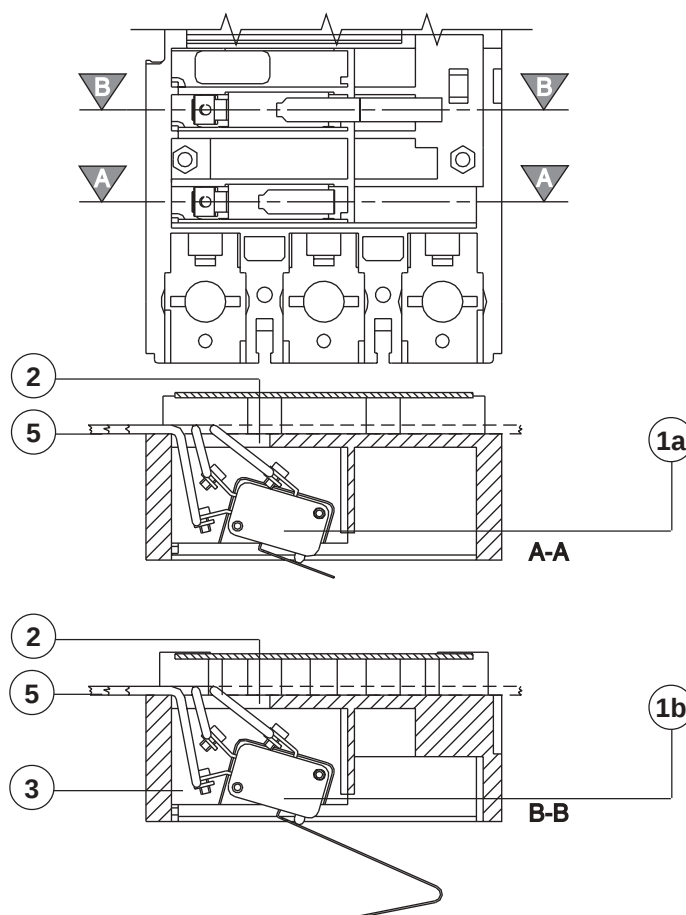
Connecter les conducteurs (5) aux bornes des contacts de signalisation (1a) ou (1b).
Introduire les conducteurs dans les trous (2) de la partie fixe.
En tenant les contacts (1a) ou (1b) et la plaque (3), les placer dans les logements de la partie fixe et encastrer la plaque (3) sous le guide (4).
Introduire à fond le groupe contacts jusqu'à l'accrocher.

INSTRUCCIONES

Conectar los cables (5) a los bornes de los contactos de señalización (1a) o (1b).
Introducir los cables en los orificios (2) de la parte fija.
Teniendo al mismo tiempo los contactos (1a) o (1b) y la plaquita (3), posicionarlos en los alojamientos de la parte fija y encajar la plaquita (3) debajo de la guía (4).
Introducir a fondo el grupo hasta engancharlo.

ANWEISUNGEN

Die Leiter (5) an die Klemmen der Meldeschalter (1a) oder (1b) anschließen.
Die Leiter in die Bohrungen (2) des festen Teils einführen.
Die Kontakte (1a) oder (1b) und das Plättchen (3) gleichzeitig halten, in die Sitze des festen Teils einlegen und das Plättchen (3) unter der Führung (4) einspannen.
Die Kontaktgruppe ganz einführen, bis sie eingrastet ist.



Ai sensi dell'articolo R2 comma 6 della Decisione 768/2008/CE si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:

According to article R2 paragraph 6 of the Decision 768/2008/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:

GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

601778/722

**+39 035 946 111**8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì ÷ venerdì - monday ÷ friday**+39 035 946 260****sat@gewiss.com**
www.gewiss.com